



Č.v. 19030

CS **Návod k obsluze**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. BEZPEČNOST	4
2. FUNKCE	6
3. UVEDENÍ DO PROVOZU	7
4. OBSLUHA	10
5. ÚDRŽBA	12
6. SKLADOVÁNÍ	13
7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	14
8. TECHNICKÁ DATA	15
9. PŘÍSLUŠENSTVÍ	16
10. SERVIS/ZÁRUKA	17

Překlad originálních pokynů.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí výrobek používat děti, mladiství do 16-ti let a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem na provoz. Osoby s omezenými fyzickými nebo psychickými schopnostmi smí tento výrobek používat pouze pod dohledem oprávněné osoby nebo když s ním byly seznámeny. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají. Produkt nikdy nepoužívejte, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Využití odpovídající určenému účelu:

GARDENA smart Sensor je určen pro soukromé použití na domácích a hobby zahradách a ve sklenících výhradně pro použití ve venkovních prostorech k řízení smart system se zřetelem na vlhkost půdy, intenzitu světla a teplotu.

smart Sensor je použitelný jen společně s branou **GARDENA smart Gateway**.



NEBEZPEČÍ! Poranění!

GARDENA smart senzor nesmí být použit v průmyslu a ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými a explozivními látkami.

1. BEZPEČNOST

Důležité!

Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.



NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být snadno spolknuty. Při použití polyetylenových sáčků hrozí malým dětem nebezpečí udušení. Děti se musí během montáže zdržovat v dostatečné vzdálenosti.



NEBEZPEČÍ!
Zástava srdce!

Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.

Produkt lze provozovat v teplotním rozsahu $-1\text{ °C} - +50\text{ °C}$ ve venkovním prostředí.

Nepokládejte senzor špičkou nahoru. Špička představuje nebezpečí poranění.

Zkontrolujte pracovní oblast (senzor musí být mimo oblast sečení).

Nepoužívejte poškozené produkty. Všechny díly bez odkladu zlikvidovat v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ „*Likvidace/ Likvidace použitých baterií*“).

Děti nesmí být v blízkosti poškozených dílů.

Pravidelně kontrolujte, zda není produkt poškozen.

Nebezpečí zakopnutí. Umístěte senzor tak, že je vždy viditelný.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou baterie poškozeny.

Nepoužívejte žádné poškozené baterie. Likvidujte je v souladu s předpisy (viz kapitola 6. SKLADOVÁNÍ „*Likvidace/ Likvidace vybitých baterií*“).

Děti nesmí být v blízkosti poškozených baterií.

Nepoužívejte senzor v oblastech ohrožených explozí.

Na slunečním záření se produkt rozpálí. Při kontaktu s ním může dojít k lehkým popáleninám.

Dbejte na to, abyste produkt používali jen v uvedeném rozsahu teploty (viz kapitola 1. BEZPEČNOST: $-1 - +50\text{ °C}$).

Baterie:

Kvůli bezpečné funkci smí být v senzoru použity jen 2 x alkalicko-manganové (alkalické) baterie typ LR6 (AA) (Mignon) pro povolený teplotní rozsah $-1\text{ °C} - +50\text{ °C}$).

**NEBEZPEČÍ!**

Nebezpečí exploze při neodborné výměně baterií. Likvidace použitých baterií viz 6. SKLADOVÁNÍ.

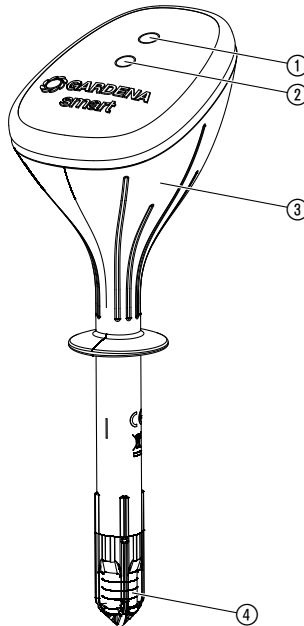
Nepoužívat akumulátory.

Aby se při delší nepřítomnosti vyloučil výpadek senzoru kvůli slabým bateriím, je třeba baterie v daném čase vyměnit. Rozhodující je přítom dosavadní provozní doba baterií a předpokládaná doba nepřítomnosti, které dohromady nesmí překročit 6 měsíců.

2. FUNKCE

Senzor měří automaticky vlhkost půdy v oblasti kořenů, intenzitu světla a okolní teplotu a výsledky měření posílá na přenosovou bránu (Gateway). (Hodnoty lze zobrazit ke čtení pomocí aplikace smart system App.)

Zobrazení/senzory:



- ① Světelný senzor
- ② LED dioda indikující připojení:

Zeleně bliká:	Při přihlášení
Zelená na 20 sek.:	Velká síla signálu
Žlutá na 20 sek.:	Střední síla signálu
Červená na 20 sek.:	Nízká síla signálu
- ③ Teplotní senzor (v produktu)
- ④ Senzor vlhkosti

3. UVEDENÍ DO PROVOZU

Vložení baterií:

Baterie nejsou součástí dodávky.

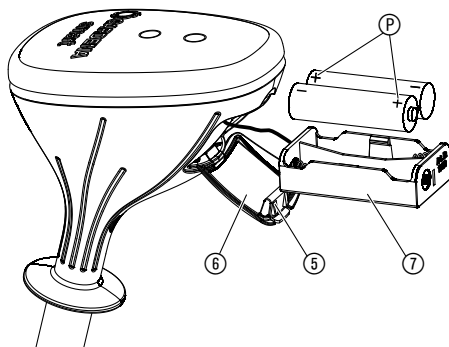
Senzor smí být provozován pouze se 2 x alkalicko-manganovými (alkalické) bateriemi typ LR6 (AA) (Mignon).

Doba provozu je asi 6 měsíců. V závislosti na vnější teplotě a četnosti přenosů se může doba provozu měnit.



POZOR!

Akumulátory nesmí být používány!



1. Stlačit sponu ⑤ a odklopit víko ⑥.
2. Vymout držák baterií ⑦.
3. Baterie vložit do držáku baterií ⑦. Přitom dbát na správnou polaritu Ⓟ.
4. Držák baterií ⑦ zasunout zpět do senzoru.
5. Víko ⑥ uzavřít.

Volba správného místa:

Správné místo:

Senzor musí být umístěn na takovém místě v oblasti zavlažování, na kterém bude vystaven stejným klimatickým podmínkám (slunce, vítr, déšť, atd.), jako rostliny, jejichž stav má zobrazovat.

Nesprávné místo:

Senzor nesmí být sousedními rostlinami zakryt. Vyloučit oblasti stínu.

Aby se vyloučily nesprávné výsledky, které může způsobit trvalá vlhkost, nesmí být senzor umístěn do prohlubně v půdě.

Senzor nesmí být umístěn v oblastech, které jsou sečeny sekačkou.

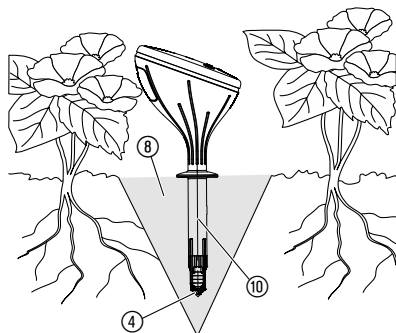
Při přímém slunečním záření je třeba dbát na to, že se může naměřená teplota okolí odlišovat od skutečné.

Zasazení senzoru:



POZOR!

Špička senzoru měřícího snímače měří vlhkost půdy správně pouze tehdy, pokud je špička senzoru na všech stranách úplně v kontaktu s půdou! Na špičce senzoru nesmí být v půdě žádná vzduchová bublina.



1. V půdě ⑧ vykopat nejméně 12 cm hluboký otvor ve tvaru trychtýře.
2. Vykopanou půdu ⑧ zkypřit a případné kameny odstranit.
3. Pokud by byla půda suchá, je třeba ji navlhčit.
4. Zkypřenou vlhkou půdu ⑧ opět naplnit do trychtýřového otvoru.
5. Celou špičku senzoru ④ ponořit do vody (plst' (filc) musí být vlhká).
6. Sensor až po horní hranu snímače ⑩ zasunout do zkypřené půdy ⑧.
Přitom se musí špička senzoru ④ na všech stranách a v celých plochách dotýkat vlhké půdy.
7. Půdu ⑧ okolo měřícího snímače ⑩ lehce stlačit.
Senzor nesmí být v půdě volný.
8. Bezprostřední okolí senzoru zalít asi 1 litrem vody.
V závislosti na půdě může trvat až několik hodin, než začne senzor poskytovat skutečnou vlhkost půdy.

TIP: Připojení systému GARDENA Micro-Drip:

Aby byla při použití systému GARDENA Micro-Drip vypuštěná voda špičkou senzoru zachycena, mělo by být jedno kapátko umístěno bezprostředně nad snímač.

4. OBSLUHA

Ovládání pomocí aplikace GARDENA smart system App:

Pomocí aplikace **GARDENA smart system App** můžete řídit všechny produkty GARDENA smart system odkudkoliv a kdykoliv. Bezplatnou aplikaci **GARDENA smart system App** si můžete stáhnout přes Apple App Store nebo Google Play Store.

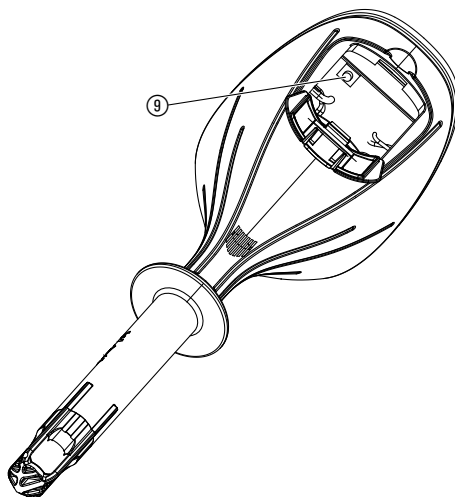
Pro připojení je potřebná chytrá brána (**GARDENA smart Gateway**) spojená s internetem. Připojení všech produktů GARDENA smart system je zajištěno pomocí aplikace (App.). Postupujte podle pokynů v aplikaci.

Zobrazení senzoru:

- Vlhkost půdy (0 – 100 %)
- Intenzita světla (0 – 200.000 Lux)
- Teplota (–1 – +50 °C)
- Stav baterií

Tovární nastavení:

Smart Sensor je resetován na tovární nastavení.



→ Krátce stiskněte tlačítko reset ⑨.
Nové připojení.

– nebo –

→ Přidržte tlačítko reset ⑨ na min. 5 sekund stlačené.
Ruší stávající připojení a umožňuje nové připojení, např. jinou přenosovou bránu (Gateway).

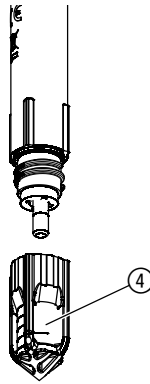
Pokyny pro použití:

Aby byla zajištěna pokud možno konstantní vlhkost půdy, mělo by se zavlažovat v krátkých zavlažovacích cyklech a v krátkých zavlažovacích časech. To platí zejména pro balkónové truhlíky, které mají zavlažovací časy < 5 min.

Rozšiřování vlhkosti v půdě po zavlažování nebo po dešti probíhá s určitou setrvačností. V nejhorším případě může stát, že se zavlažování a déšť tak dlouho překrývají, až je dosaženo požadované vlhkosti půdy.

5. ÚDRŽBA

Vyčištění/ výměna špičky senzoru:



Pokud je senzor přesazován, měla by být špička senzoru vyčištěna/ vyměněna. Plstř (filc) špičky se nesmí dostat do kontaktu s tukem/ olejem.

→ Špičku senzoru ④ čistit čistou vodou.

Při poškozené plsti lze špičku senzoru objednat prostřednictvím servisu GARDENA.

→ Špičku senzoru ④ odšroubovat a novou špičku senzoru našroubovat.

Vyčištění senzoru:

Nesmí být používány žádné žíravé nebo drhnuocí čisticí prostředky.

→ **smart Sensor vyčistit vlhkým hadrem (nepoužívat žádná ředidla).**

6. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

1. Kvůli ochraně by měly být baterie vyjmuty (viz 3. UVEDENÍ DO PROVOZU).
2. Senzor skladovat na suchém místě zabezpečeném proti mrazu.

Likvidace:

(podle RL2012/19/EU)



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

Likvidujte produkt prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

Likvidace vybitých baterií:

Vybité baterie odevzdat na jednom z prodejních míst nebo ve Vašem místním sběrném dvoře.

Baterie likvidovat jen ve vybitém stavu.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB



POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.

8. TECHNICKÁ DATA

<i>smart Sensor</i>	Jednotka	Hodnota (č.v. 19030-20)
Provozní teplota (venkovní oblast)	°C	-1 – +50
Interní SRD (radiová anténa s krátkým dosahem)		
Frekvenční rozsah	MHz	863 – 870
Maximální vysílací výkon	mW	25
Dosah ve volném prostoru	m (asi)	100
Vlhkost půdy	%	0 – 100
Intenzita světla	Lux	0 – 200.000
Baterie, které se mají používat		2 x Alkalicko-manganové (alkalické) baterie typ LR6 (AA) Mignon
Provozní doba baterií		asi 6 měsíců s alkalickými bateriemi (min. 2000 mAh)

Prohlášení o shodě ES:

Tímto GARDENA Manufacturing GmbH prohlašuje, že rádiová zařízení (typ 19030) odpovídají směrnici 2014/53/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ

**GARDENA špička
senzoru s plstěnými
kotoučky**

Na výměnu při poškozené
špičce senzoru.

**č.v. 19030-00.620.00
(prostřednictvím
servisu GARDENA)**

10. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte prosím adresu na zadní straně.

Záruční podmínky:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všechny originální nové produkty GARDENA 2 roky záruku od první koupě u obchodníka, pokud byly produkty používány výhradně pro soukromou potřebu. Na produkty získané na jiném trhu tato záruka výrobce neplatí. Tato záruka se vztahuje na závažné nedostatky produktu, které byly prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhrazuje si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Ani kupec, ani žádná třetí osoba se nepokoušeli produkt otevřít nebo opravit.
- Při provozu byly použity jen originální náhradní díly a díly podléhající opotřeбенí GARDENA.
- Předložení dokladu o koupi.

Normálně opotřebované díly a komponenty (například na nožích, díly upevňující nůž, turbíny, osvětlovací prostředky, klínové a ozubené řemeny, oběžná kola, vzduchové filtry, zapalovací svíčky), optické změny, díly podléhající opotřeбенí a spotřební díly jsou ze záruky vyloučeny.

Tato záruka výrobce je omezena na náhradní dodávku a opravu podle výše uvedených podmínek. Jiné nároky proti nám jako výrobcí, třeba na náhradu škody, nejsou na základě záruky výrobce oprávněny. Tato záruka výrobce **nemá** samozřejmě vliv na existující zákonné a smluvní nároky na záruku vzhledem k obchodníkovi/prodejci.

Záruka výrobce podléhá právu Spolkové republiky Německo.

V případě uplatnění záruky zašlete prosím vadný produkt s kopií kupního dokladu a popisem vady dostatečně ofrankované na adresu servisu GARDENA.

Díly podléhající opotřebení:

Špička senzoru s plstí je díl podléhající opotřebení, který je vyloučen ze záruky.

Vady vzniklé v důsledku špatně vložených nebo vyteklých baterií jsou ze záruky vyloučeny.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.
Průmyslová 14/1515
110 00 Praha 10
tel.: 242 405 291
fax: 242 405 293
email.: servis@nobur.cz
www.nobur.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI
Lidická 18
715 00 Ostrava-Vítkovice
tel.:596 615 037
mobil.: 603 519 774
fax: 595 626 557
email.: jirami@seznam.cz
www.jirami.cz

Ing. Tomáš Vajčner
Vlárská 22
627 00 Brno
tel.: 731 150 017
email.: prodej@egardena.cz
www.egardena.cz

KIS PLUS v.o.s.
Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.: 416 715 511, 416 715 523
fax: 416 739 115
email.: info@kisplus.cz
www.kisplus.cz

Odpovědnost za výrobek:

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1248ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 246669 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarías Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Zitcon@maga.cl
Datopone: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compañia Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsca.com.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
CARRETERA Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Agrupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel.: (+593) 22600739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulous.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszá g Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsti 1
110 Reykjavik
o@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayev Str.
050060 Almaty
Irf Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
108-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Secho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Lithuania

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Munceşti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
St. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Rio: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odail 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
почтовый офис 0802_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11279 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox: 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Baḫçe Diş Ticaret
Müessesili A.Ş.
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapı No:1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostabhce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+380) 44 998 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19030 20.962.01/1219
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com